



Befolkningsregistercentralen

28.11.2018

TURKU ÅBO

Saap. Anl. 04-12-2018
 Dno 4657-2018
 000000, 071201

Till kommunstyrelserna (exkl. kommunerna i landskapet Åland)

Referens:

justitieministeriets brev 1.10.2018, dnr VN/4971/2018
 vallagen 2.10.1998/714 9 § och 13 §

VAL SOM FÖRRÄTTAS 2019: MEDDELANDE OM RÖSTNINGSTÄLLEN OCH CENTRALVALNÄMNDENS KONTAKTUPPGIFTER

Kommunstyrelsen beslutar om kommunens allmänna förhandsröstningsställen och röstningsområdenas röstningsställen på valdagen samt svarar för att uppgifterna om dem omedelbart införs i det nationella registret över röstningsställen (ValL 9 §) för att valet ska kunna förrättas felfritt. Den kommunala centralvalnämnden skall lämna sina kontaktuppgifter till Befolkningsregistercentralen på det sätt som centralen föreskriver (ValL 13 §). Befolkningsregistercentralen konstaterar att basdatasystemet i justitieministeriets valdatasystem ska användas både som register över röstningsställen och som den kommunala centralvalnämndens kanal för lämnande av kontaktuppgifter.

Med hänvisning till ovannämnda brev från justitieministeriet ger Befolkningsregistercentralen i detta brev kompletterande anvisningar om hur uppgifter om förhandsröstningsställen och röstningsställen på valdagen samt centralvalnämndens kontaktuppgifter ska införas i registret över röstningsställen.

Uppgifter om röstningsställen och centralvalnämndens kontaktuppgifter införs av kommunen själv i valdatasystemet. Därifrån överförs de direkt för bl.a. utskrift av meddelandekort. Förfarandet förutsätter att kommunen ytterst noggrant kontrollerar uppgifterna och inför dem korrekt.

Befolkningsregistercentralen ber kommunstyrelsen vidarebefordra detta brev till kommunens centralvalnämnd. Brevet kan också läsas på justitieministeriets valsidor www.vaalit.fi under *Valinformation / Brev och promemorior till valmyndigheterna*.

Justitieministeriet fastställer bruksanvisning nr 2b, *Anvisningar för kommunala centralvalnämnden om användningen av basdatasystemet*, som skickas till kommunerna och gäller det valdatasystem som används vid utförandet av de praktiska åtgärder som avses i detta brev.

Val som förrättas 2019

Liksom det konstateras i justitieministeriets brev VN/4971/2018 till kommunstyrelserna av den 1.10.2018 förrättas i början av 2019 riksdagsval (valdag 14.4.2019), europaparlamentsval (valdag 26.5.2019) och, om *regeringsproposition med förslag till lagstiftning om*



28.11.2018

social- och hälsovårdsreformen och landskapsreformen godkänns enligt den tidsplan som föreslås i regeringens svar till riksdagens social- och hälsovårdsutskott 17.8.2019, även landskapsval samtidigt som europaparlamentsvalet (valdag 26.5.2019). I det här brevet ger Befolkningsregistercentralen anvisningar om alla dessa tre val. Om landskapsval inte förrättas inom ramarna för den ovan nämnda tidsplanen, utförs inte de nedan beskrivna uppgifterna gällande administration av register över röstningsställen och centralvalnämndens kontaktuppgifter i anslutning till landskapsvalet.

1. Register över röstningsställen och centralvalnämndens kontaktuppgifter

Valdatasystemets basdatasystem är registret över röstningsställen som avses i 9 § i vallagen. Genom registreringen i basdatasystemet fullgörs även den kommunala centralvalnämndens skyldighet att lämna sina kontaktuppgifter till Befolkningsregistercentralen enligt 13 § i vallagen. Justitieministeriets valstöd inrättar två olika typer av basuppgifter i basdatasystemet: en uppsättning för riksdagsvalet och en för europaparlaments- och landskapsvalen. På grund av valens överlappande tidtabeller blir dessa basuppgifter synliga i systemet vid olika tidpunkter. Närmare anvisningar med anknytning till detta ges i justitieministeriets VAT-anvisning nr 2b.

Den kommunala centralvalnämnden ska införa uppgifter om röstningsställen och centralvalnämndens kontaktuppgifter för valförrättningen och bekräfta uppgifterna genom kvittering i basdatasystemet. För valet 2019 ska dessa uppgifter vara uppdaterade och kvitterade enligt följande:

1. För riksdagsvalets del senast **fredagen den 25 januari 2019 kl. 12.00** (administrationen av uppgifter öppnas för kommunerna måndagen den 14 januari 2019)
2. För europaparlamentsvalet och landskapsvalets del senast **fredagen den 8 mars 2019 kl. 12.00** (administrationen av uppgifter öppnas för kommunerna måndagen den 25 februari 2019)

I valaktiviteten Riksdagsvalet 2019 i valdatasystemet finns följande uppgifter färdigt införda:

- *uppgifter om förhandsröstningsställen* från presidentvalet 2018 överförda till basdatasystemet från Grunduppgifter om val
- *uppgifter om röstningsområden respektive röstningsställen på valdagen* i den form uppgifterna har varit i presidentvalet, eller i den form de har varit efter att kommunfullmäktiges beslut om indelningen i röstningsområden trätt i kraft 15.10.2018
- *centralvalnämndens kontaktuppgifter* överförda från Grunduppgifter om val

När det gäller administration av uppgifter om röstningsställen och centralvalnämndens kontaktuppgifter i samband med europaparlamentsvalet och landskapsvalet kopieras motsvarande färdiga uppgifter från uppgifterna om riksdagsvalet 2019.

Kommunstyrelserna ska se till att de uppgifter som införts i basdatasystemet om de allmänna förhandsröstningsställena och valdagens röstningsställen samt centralvalnämndens kontaktuppgifter senast fredagen den 25.1.2019 kl. 12:00 är i sin slutgiltiga form inför riksdagsvalet och senast fredagen den 8.3.2019 kl. 12.00 i sin slutgiltiga form inför europaparlamentsvalet och



28.11.2018

landskapsvalet. Det är mycket viktigt att tidsfristen iakttas eftersom dessa uppgifter av största vikt för valförrättningen kopieras från basdatasystemet genast efter kl. 12:00 för att användas i andra datasystem och för andra syften enligt en mer detaljerad beskrivning nedan.

Efter de ovan nämnda tidsfristerna kan kommunen inte längre själv införa ändringar i uppgifterna. När tidsfristen har gått ut är överföringen av nödvändiga ändringar från basdatasystemet till alla övriga användningsområden en omständlig procedur där varje ändring görs manuellt av Befolkningsregistercentralen, vilket innehåller större felrisk än uppdatering via basdatasystemet.

Eventuella fel i uppgifterna om röstningsställen eller i kommunala centralvalnämndens kontaktuppgifter som observeras efter tidsfristen fredagen den 25.1.2019 kl. 12.00 för riksdagsvalets del eller fredagen den 8.3.2019 kl. 12.00 för europaparlamentsvalet och landskapsvalet del ska var för sig och så snabbt som möjligt anmälas till Befolkningsregistercentralen

- per e-post till adressen vrk.vaalit@vrk.fi
- per telefon till 0295 535 530 (Befolkningsregistercentralens valjour)

Utifrån kommunens anmälan och tidpunkten undersöker Befolkningsregistercentralen vilka åtgärder som krävs för korrigerering av felet. Om det krävs nya utskrifter av meddelandekort eller brev om rättelse av meddelandekort som skickas till kommunens eller röstningsområdets röstberättigade och felet beror på kommunen ska kommunen betala kostnaderna för tryckning och postning.

Alla fel och behov av korrigereringar ska anmälas fortlöpande fram till valdagen 14.4.2019 för riksdagsvalets del och valdagen 26.5.2019 för europaparlamentsvalets och landskapsvalets del för att korrekt information ska kunna förmedlas via den rikstäckande organisationen för genomförandet av valet och olika informationssystem till röstande och andra som behöver informationen.

Förutom direkta fel är det möjligt att ändringar av tvingande skäl sker i vilken som helst av de uppgifter som ska införas i registret över röstningsställen och skrivs ut på t.ex. meddelandekorten:

- en byggnad som genom beslut av kommunstyrelsen utsetts till förhandsröstningsställe eller röstningsställe på valdagen får omfattande skador efter tidsfristerna i registret över röstningsställen och man blir tvungen att fatta beslut om att flytta röstningsstället, eller
- centralvalnämndens telefonnummer ändras av en anledning som inte varit känd före de ovan nämnda tidsfristerna

Befolkningsregistercentralen ska så snart ändringsbehovet konstateras utan dröjsmål underrättas också om alla tvingande ändringar som görs i efterhand, även om det ännu inte finns någon ny uppgift (t.ex. ersättande röstningsställe) att tillgå.



28.11.2018

På grund av de överlappande tidtabellerna för valen som förrättas 2019 understryker Befolkningsregistercentralen att alla ändringar gällande röstningsställen i riksdagsvalet och centralvalnämndens kontaktuppgifter som görs efter 25.1.2019 ska meddelas separat till Befolkningsregistercentralen även i fall där kommunen själv har kunnat registrera de ändrade uppgifterna i basdatasystemet i fråga om europaparlamentsvalet och landskapsvalet (dvs. 8.3–25.2.2019). Uppgifterna uppdateras inte automatiskt mellan olika basuppgifter i valdatasystemet och förmedlas inte heller automatiskt från basuppgifterna om europaparlamentsvalet till nödvändiga fält i uppgifterna om riksdagsvalet.

Uppgifter om röstningsställen och centralvalnämndens kontaktuppgifter som registrerats i valdatasystemets basdatasystem används på följande sätt valförrättningen:

Uppgifterna om förhandsröstningsställen förmedlas från registret till

- meddelandekortens bilagor
- justitieministeriets webbplats på adressen tulospalvelu.vaalit.fi
- BRC:s karttjänst för röstningsställen
- i basdatasystemet är uppgifterna tillgängliga för alla valmyndigheter som använder valdatasystemet.

Uppgifterna om röstningsställen på valdagen förmedlas från registret till

- meddelandekorten
- BRC:s karttjänst för röstningsställen
- befolkningsdatasystemet
- i basdatasystemet är uppgifterna tillgängliga för alla valmyndigheter som använder valdatasystemet.

Kommunala centralvalnämndens kontaktuppgifter förmedlas från registret till

- meddelandekorten
- justitieministeriets webbplats på adressen www.vaalit.fi
- befolkningsdatasystemet
- i basdatasystemet är uppgifterna tillgängliga för alla valmyndigheter som använder valdatasystemet.

Ingen annan instans än kommunen själv kontrollerar att uppgifterna som införts i basdatasystemet är riktiga. Uppgifterna överförs kvitterade av kommunen efter fredagen den 25.1.2019 kl. 12.00 för riksdagsvalets del och efter fredagen den 8.3.2019 kl. 12.00 för europaparlamentsvalets och landskapsvalets del för att i befintlig form användas för utskrift av meddelandekort och andra syften vid valförrättningen. Med sin kvittering i basdatasystemet bekräftar kommunen de fastställda uppgifterna och deras riktighet.

2. Förhandsröstningsställen

Samma förhandsröstningsställen som i det förra valet har införts i basdatasystemet för respektive kommun. I basdatasystemet finns följande uppgifter om förhandsröstningsställena färdigt införda:

- Namn och besöksadress



Befolkningsregistercentralen

28.11.2018

- Öppettider på samma sätt som vid föregående val. Om startdatumet för öppettiderna vid förhandsröstningsstället i presidentvalet 2018 var 17.1 (första förhandsröstningsdagen) och slutdatumet 19.1 (tredje förhandsröstningsdagen) har startdatumet 3.4 (första förhandsröstningsdagen) och slutdatumet 5.4 (tredje förhandsröstningsdagen) införts färdigt på samma plats i uppgifterna om riksdagsvalet.
- Uppgift om röstningsställets typ.

Kommunen ska vidta följande åtgärder:

- Uppgifter om dagliga öppettider saknas helt och hållet och måste i varje fall kompletteras av kommunen.
- Öppettider som har ändrats måste korrigeras.
- Kommunen ska också stryka sådana ställen som användes i presidentvalet 2018, men som inte kommer att användas i riksdagsvalet.
- Kommunen ska vid behov lägga till eventuella nya förhandsröstningsställen.
- För varje röstningsställe ska alla uppgifter anges, annars godkänner systemet inte kvitteringen.

Dessa åtgärder måste utföras separat i basdatasystemet för riksdagsvalet och europaparlamentsvalet/landskapsvalet 2019. Två uppdateringar ska alltså göras. När det gäller europaparlamentsvalet och landskapsvalet behöver uppgifterna inte uppdateras separat, eftersom dessa val förrättas samtidigt och har samma röstningsställen och -tidpunkter (se justitieministeriets brev till kommunstyrelserna som fogats till detta brev som referens).

Uppgifterna från presidentvalet 2018 används som underlag för uppgifterna om röstningsställen i riksdagsvalet 2019. För europaparlamentsvalet och landskapsvalet 2019 används för sin del motsvarande uppgifter från riksdagsvalet 2019. Därför behöver endast öppettiderna uppdateras för europaparlamentsvalet/landskapsvalet om kommunen i enlighet med justitieministeriets brev (VN/4971/2018) har beslutat att förhandsröstningen ska genomföras på samma ställen i alla val som förrättas 2019.

Förhandsröstningsställets öppettider

I basdatasystemet införs enligt kommunstyrelsens beslut fastställda öppettider för varje röstningsställe. De skrivs ut som sådana på meddelandekortets bilaga. Eftersom utrymmet för utskriften är begränsat bör uppgifter inte anges i onödan: om stället har samma öppettid flera dagar i följd ska man t.ex. ange 3.4.2019–5.4.2019 klockan 9.00–17.00 i stället för att använda separata perioder (rader) för varje dag. I ett typiskt fall där stället håller öppet alla dagar under förhandsröstningen och öppettiden är kortare under veckoslutet behövs bara tre öppethållningsperioder (rader): onsdag–fredag, lördag–söndag och måndag–tisdag.

I valet 2019 registreras öppettiderna för båda förhandsröstningsperioderna i egna, separata valhändelser bl.a. i form av de valspecifika tidsperioder som beskrivs i detta brev. Förfarandet avviker således från metoden som användes i presidentvalet 2019, där öppettiderna för båda de eventuella valomgångarna registrerades samtidigt, i samma valhändelse.



28.11.2018

Valdatasystemet > Basdatasystemet v8.1.7 > Behandling av uppgifterna om röstningsställen
Behandling av uppgifterna om röstningsställen > Förhandsröstningsställets uppgifter

Förhandsröstningsställets uppgifter

Ordningsnummer	1
Förhandsröstningsställets namn på finska *	Pääkirjasto
Förhandsröstningsställets namn på svenska *	Huvudbiblioteket
Telefon	044 422 4050
Besöksadress på finska	Satakunnankatu 33
Besöksadress på svenska	Satakunnankatu 33
Postnummer	27510
Postkontor på finska	EURA
Postkontor på svenska	EURA
Kommun på finska	Eura
Kommun på svenska	Eura
Typ *	Bibliotek annanstans än i köpcentrum ▾
Egen påminnelse	
Uppdateringsdatum	11.01.2017

Öppettider

Öppet fr.o.m. datum	Öppet t.o.m. datum	Börjar kl.	Slutar kl.	Hållplats
03.04.2019	05.04.2019	08:00	20:00	<input type="checkbox"/>
06.04.2019	07.04.2019	09:00	18:00	<input type="checkbox"/>
08.04.2019	09.04.2019	08:00	20:00	<input type="checkbox"/>

EURA

Huvudbibliotek
Satakunnankatu 33

3.4. - 5.4. 08:00-20:00
6.4. - 7.4. 09:00-18:00
8.4. - 9.4. 08:00-20:00

Bild 1 Uppgifterna om förhandsröstningsställen skrivs ut på meddelandekortets bilaga enligt modellen ovan. Dagarna som anges som exempel överensstämmer med riksdagsvalet.

Förhandsröstningsställets namn

Varje förhandsröstningsställe måste namnges på ett sätt som gör det lätt att identifiera röstningsstället, t.ex. "Posten i Vallgård", "Kommunkansliet" eller "Brändö bibliotek". Kommunens namn behöver inte anges i förhandsröstningsställets namn (EJ "Malax kommungård" utan "Kommungården") eftersom både den förteckning som medföljer meddelandekortet och t.ex. förteckningen över förhandsröstningsställen som publiceras på justitieministeriets webbplats är indelade efter kommun och kommunens namn redan anges i rubriken över förteckningen.

Förhandsröstningsställets besöksadress

Som besöksadress anges den exakta gatuadressen för att väljarna ska hitta fram så enkelt som möjligt och för att röstningsställets koordinater ska kunna sökas automatiskt bl.a. med hjälp av karttjänsten för röstningsställen. Om byggnaden har flera gatuadresser (t.ex. ett hörnhus i kvarteret) anges den adress, där (huvud-)entrén till röstningslokalen är belägen.

Uppgifter om förhandsröstningsställen på svenska och finska

Beroende på mottagarens modersmål bifogas en svensk- eller finskspråkig förteckning över de allmänna förhandsröstningsställen i valkretsens kommuner med meddelandekorten. Förteckningarna för varje kommun ska till sin språkdräkt vara fullständiga på både svenska och finska.



28.11.2018

En absolut förutsättning för detta är att uppgifterna om förhandsröstningsställena införs korrekt och fullständigt på båda språken i basdatasystemet.

Därför ska man också i enspråkiga kommuner översätta artnamn i förhandsröstningsställets namn till det andra inhemska språket. Sådana artnamn är bl.a. "biblioteket", "huvudbiblioteket", "posten", "kommunkansliet", "kommungården".

Anvisningar om översättning av röstningsställets namn till svenska

- Om platsens namn är endast ett artnamn såsom "Posti" eller "Kirjasto" → används ordets bestämda form: "Posten" eller "Biblioteket"
- Om artnamnet används tillsammans med ett egennamn (t.ex. ett platsnamn):

→ om egennamnet slutar på en konsonant ska ett -s läggas till efter namnet och om egennamnet slutar på en vokal ska inget -s läggas till.

→ artnamn har obestämd form.

t.ex. "Gräsvikens bibliotek" eller "Nordsjö post"

För platsnamn som ingår i ett förhandsröstningsställets namn används i enlighet med exemplet ovan den etablerade svenskspråkiga versionen, om det finns en sådan (exempel från tvåspråkiga Helsingfors, Ruoholahti – Gräsviken, Vuosaari – Nordsjö). Artnamn och platsnamn på inrättningar och byggnader översätts inte om de inte har en etablerad svenskspråkig version.

Obs. Allmän och rekommenderad praxis är att namnen på skolor med undervisning bara på ett språk inte översätts, t.ex. den finskspråkiga grundskolan "Peltomäen koulu" ska också "på svenska" anges som "Peltomäen koulu" i uppgifterna om röstningsställen. På motsvarande sätt översätts inte namnen på svenskspråkiga skolor till finska (t.ex. "Katedralskolan").

En förutsättning för att man på meddelandekortet ska kunna framställa felfria språkversioner av förteckningen över förhandsröstningsställen är att röstningsställets besöksadress införs i basdatasystemet såväl i fältet för besöksadressen på svenska som i fältet för besöksadressen på finska. I enspråkiga kommuner införs adressen på kommunens officiella språk även i fältet för det andra språket. T.ex. en enspråkigt svensk kommun anger förhandsröstningsställets namn på såväl svenska som finska, men gatuadressen bara på svenska. Den svenskspråkiga gatuadressen anges också som besöksadress i fältet för den finskspråkiga besöksadressen.

Sammanfattning av förhandsröstningsställets namn och adresser på svenska och finska

Kommunens språk	Artnamn	Inrättning, byggnad, platsnamn	Besöksadress
enspråkig, svenska	på svenska och finska	Anges på två språk om ett fastställt namn finns på båda språken. Om namnet bara fastställts på ett språk anges det i båda fälten (svensk- och finskspråkiga).	på <i>svenska</i> , även i det finskspråkiga fältet



28.11.2018

enspråkigt finska	på finska och svenska	Anges på två språk om ett fastställt namn finns på båda språken. Om namnet bara fastställts på ett språk anges det i båda fälten (svensk- och finskspråkiga).	på <i>finska</i> , även i det svenskspråkiga fältet
tvåspråkig	på svenska och finska	Anges på två språk om ett fastställt namn finns på båda språken.	på <i>svenska</i> och <i>finska</i>

Enspråkig kommun (svenska):

Förhandsröstningsställets namn på svenska: Huvudbiblioteket

Förhandsröstningsställets namn på finska: Pääkirjasto

Besöksadress: Kyrkvägen 2

Förhandsröstningsställets besöksadress på finska: Kyrkvägen 2

Tvåspråkig kommun: t.ex. Kimitoön

Förhandsröstningsställets namn på svenska: Kommunkansliet i Dälsbruk

Förhandsröstningsställets namn på finska: Kunnantoimisto Taalintehtaalla

Besöksadress: Malmvägen 2

Förhandsröstningsställets besöksadress på finska: Malmintie 2

Justitieministeriet har tillsammans med Befolkningsregistercentralen kontrollerat och vid behov korrigerat de svenskspråkiga namnen på förhandsröstningsställen som kommunerna har meddelat i samband med presidentvalet 2018 så att de är enhetliga. Namnen på nya förhandsröstningsställen ska översättas från finska till svenska med tillämpning av exemplen och anvisningarna i detta brev för att bibehålla namnens enhetliga form. Om ett förhandsröstningsställe är samma som i presidentvalet 2018 behöver kommunen inte korrigera den svenskspråkiga översättningen efter att ha kontrollerat namnet.

3. Röstningsställen på valdagen

Röstningsställets namn och typuppgift

Namnet på röstningsstället på valdagen anges i en sådan form som röstningsområdets väljare lätt känner igen, t.ex. "Gårdsbacka servicecentral", "Kajsaniemi lågstadium".

Även typuppgiften för röstningsstället på valdagen anges.



28.11.2018

Röstningsställets besöksadress

Röstningsställets besöksadress ska anges så att röstningsområdets väljare har så lätt som möjligt att hitta fram. Om byggnaden har flera gatuadresser (t.ex. ett hörnhus i kvarteret) anges den adress, där (huvud)entrén till röstningslokalen är belägen. Adresserna ska vara exakta och felfria också för att röstningsställets koordinater ska kunna fastställas för automatisk positionering av röstningsställen i karttjänsten.

Uppgifter om röstningsställena på svenska och finska

Namn och adress för röstningsställena på valdagen införs enligt kommunens språkförhållanden, dvs. i tvåspråkiga kommuner både på svenska och finska och i enspråkiga kommuner bara på kommunens officiella språk. En förutsättning för att basdatasystemet ska fungera är dock att röstningsställets namn även i enspråkiga kommuner anges i fältet för det andra språket. Namnet översätts inte för detta ändamål utan anges i fältet såsom det lyder på kommunens officiella språk.

VAT-anvisning nr 2b, som fastställts av justitieministeriet, innehåller detaljerade anvisningar om hur enskilda uppgifter matas in i valdatasystemets basdata.

Sammanfattning av röstningsställets namn och adresser på svenska och finska

Kommunens språk	Röstningsställets namn	Besöksadress
enspråkig, svenska	på svenska, även i det finskspråkiga fältet	på svenska (det finskspråkiga fältet kan lämnas tomt)
enspråkig, finska	på finska, även i det svenskspråkiga fältet	på finska (det svenskspråkiga fältet kan lämnas tomt)
tvåspråkig	på svenska och finska	på svenska och finska

Enspråkig kommun (svenska): t.ex. Närpes:

Röstningsställets namn: Böle ungdomsförenings lokal

Röstningsställets namn på finska: Böle ungdomsförenings lokal

Besöksadress: Kristinestadsvägen 578

Besöksadress på finska: [kan lämnas tomt]

Tvåspråkig kommun: t.ex. Kimitoön

Röstningsställets namn: Biblioteket i Västanfjärd, bottenvåningen

Röstningsställets namn på finska: Västanfjärdin kirjasto, pohjakerros

Besöksadress: Lammalavägen 106

Besöksadress på finska: Lammalantie 106



Vid översättning av skolors namn, ortnamn, anstalters och byggnaders namn gäller samma anvisning som för översättning av motsvarande uppgifter om förhandsröstningsställen (se punkt 2 förhandsröstningsställets uppgifter på svenska och finska).

Uppgifter om röstningsområden

Om kommunens indelning i röstningsområden har ändrats från och med 15.10.2018 är det av största vikt att uppgifterna om röstningsställen på valdagen och respektive röstningsområden kontrolleras och vid behov korrigeras extra noggrant.

I händelse av att det fullmäktigebeslut om indelning i röstningsområden som trätt i kraft i oktober 2018 och som har skickats till magistraten saknar uppgifter om ändringar av röstningsområdenas röstningsställen på valdagen, har Befolkningsregistercentralen kopierat in röstningsområdets namn i fältet för röstningsställets namn och angett typen "Annan plats". Den kommunala centralvalnämnden ska korrigera uppgifterna så att de motsvarar de verkliga uppgifterna om röstningsstället på valdagen.

Om det upptäcks fel eller minsta oklarhet i numreringen av röstningsområden eller röstningsområdenas namn ska kommunen omedelbart kontakta Befolkningsregistercentralen (kontaktuppgifterna finns i avsnitt 1 i detta brev). Kommunen kan inte själv ändra uppgifterna om röstningsområden i basdatasystemet.

Uppgifterna om röstningsställen på valdagen införs av kommunen själv först när kommunen har kontrollerat att numreringen av röstningsområdena och områdenas namn är felfria, dvs. att uppgifterna stämmer överens med kommunfullmäktiges, eller vid kommunsammanslagningar något annat behörigt organs beslut om kommunens indelning i röstningsområden.

Ifall kommunstyrelsens beslut om röstningsstället på valdagen medför att också röstningsområdets namn justeras av den anledning att namnet på röstningsområdet sammanfaller med namnet på röstningsstället ska ett särskilt meddelande om beslutet skickas till Befolkningsregistercentralen, som korrigerar namnet på röstningsområdet i basdatasystemet.

4. Centralvalnämndens kontaktuppgifter

"Telefonnummer för allmänheten" är en viktig uppgift vid kontroll och bekräftelse av centralvalnämndens kontaktuppgifter. Detta telefonnummer skrivs ut som centralvalnämndens enda telefonnummer på meddelandekortet som skickas till de röstberättigade. I fältet "Telefonnummer för allmänheten" ska därför anges ett nummer som under tjänstetid tar emot förfrågningar från röstberättigade och anmälningar om röstning i hemmet enligt anvisningarna på baksidan av meddelandekortet. Telefonnumret till kommunens växel lämpar sig i princip inte för ändamålet. Kommunens växel kan användas för detta ändamål endast om den klarar av att effektivt vidarekoppla samtal som gäller valfrågor till rätt aktör och är utrustad med inspelningsmöjlighet för dem som ringer efter tjänstetid. "Telefonnummer för allmänheten" är en obligatorisk uppgift. Utan den kan centralvalnämndens kontaktuppgifter inte kvitteras.

Centralvalnämndens uppgift "Telefonnummer för myndigheterna" registreras i systemet endast för den inbördes kommunikationen mellan valmyndigheterna och där anges ett telefonnummer via vilket den person i kommunen som är ansvarig för valfrågor kan nås, t.ex. när röstningen pågår och vid andra kritiska tidpunkter under valförrättningen. I praktiken är detta telefonnummer ofta mobilnumret till centralvalnämndens sekreterare. Även uppgiften Telefonnummer för myndigheterna är obligatorisk.



28.11.2018

Leveransadressen för vallängden ska anges i systemet som extra adress till centralvalnämnden ifall den är en annan än centralvalnämndens besöksadress. En postboxadress duger inte som leveransadress för vallängden.

Valdatasystemet > Basdatasystemet v7.15 > Sök i valmyndigheterna
Sök i valmyndigheterna > Uppdatera kontaktuppgifterna

Valmyndighetens uppgifter

Valrets Magistat Kommun	Vasa valrets Magistaten i Västra Finland, Enheten i Vasa Närpes	Valmyndigh. namn på finska *	Närpes kaupungin keskuvaalautakunta	Valmyndigh. namn på svenska *	Centralvalnämnden i Närpes stad
Valmyndigh. namn på svenska *		Kapsi obligatorisk data			
Namnförkortning på finska		Namnförkortning på svenska			
Valmyndighetens typ	Kommunens centralvalnämnd				
Telefonnummer för myndigheterna *	0505736645				
Telefonnummer för allmänheten *	(06) 224 9111	Numret skrivs ut på meddelandekortet			
Fax	(06) 224 1285				
E-post	val@narpes.fi				

Adressuppgifter

Besöksadress på finska	Kirkkote 2	PBAdress	
Besöksadress på svenska	Kyrkvägen 2		
Postnummer	64200	PBPostnummer	
Postkontor	NÄRPES	PBPostkontor	

Magistaten i Västra Finland, Enheten i Kristinestad PB 36 Skolgatan 11 A 64101 KRISTINESTAD Tel: 071 87 41643	ANMÄLAN OM RÖSTRÄTT I RIKSDAGSVALET
Mottagare TESTPERSON PETER Testgatan 5 64200 NÄRPES	545 001 fn(06) 224 9111 Centralvalnämnden i Närpes stad Kyrkvägen 2 64200 NÄRPES
Valrets, i vilken Ni är röstberättigad Kommun, röstningsområde samt röstningsställe och -tid på valdagen Närpes 001 Pjälax skola Pjälaxvägen 1 14.4.2019 kl. 09:00 - 20:00	Ni skall styrka Er identitet när Ni röstar Förhandröstningsperiod i Finland På vissa förhandröstningsställen kan förhandröstningsperioden vara kortare 3. - 9.4.2019 Förhandröstningsperiod utomlands På vissa förhandröstningsställen kan förhandröstningsperioden vara kortare 3. - 6.4.2019

Centralvalnämndens kontaktuppgifter överförs direkt från basdatasystemet till utskriften av meddelandekort. Det telefonnummer som införts i systemets fält "Telefonnummer för allmänheten" skrivs ut på korten.

Kontaktuppgifterna till de kommunala centralvalnämnderna ska registreras i valdatasystemets basdatasystem med tillämpning av samma tidtabell som för uppgifterna i registret över röstningsställen, dvs.

1. för riksdagsvalet senast **fredagen den 25.1.2019 kl. 12.00** och
2. för europaparlamentsvalet och landskapsvalet senast **fredagen den 8.3.2019 kl. 12.00**



Befolkningsregistercentralen

28.11.2018

5. Kontaktpersoner

Kontaktpersoner i valärenden vid Befolkningsregistercentralen är

Pauli Pekkanen 0295 535 530

Otto Palmu 0295 535 137

E-postmeddelanden som gäller uppgifter i registret över röstningsställen och den kommunala centralvalnämndens kontaktuppgifter bör sändas till adressen vrk.vaalit@vrk.fi.

Överdirektör

Janne Viskari

Direktör

Timo Salovaara

FÖR KÄNNEDOM

Justitieministeriet
Magistraterna och deras enheter